

Vedlegg 3: Back-translation

Vedleggstabell 1: Back-translation

Original	Norsk oversettelse	Back-translation (gjort av ekstern person)
Learning to operate the app would be easy for me	Å lære meg å bruke appen ville vært lett for meg	Learning how to use the app would be easy for me
It would be easy for me to become skillful at using the app	Jeg ville raskt blitt god på å bruke appen	I would quickly become good at using the app
I would find the app easy to use	Appen ville vært enkel å bruke	The app would be easy to use
My interaction with the app would be clear and understandable	Navigering i appen ville vært tydelig og forståelig	Navigation in the app would be clear and comprehensible
Using the app in my job would enable me to accomplish tasks more quickly	Å bruke appen ville gjort handleturen min raskere	Using the app would make my shopping trip go faster
Using the app would enhance my effectiveness on the job	Appen ville gjort meg mer effektiv	The app would make me more efficient
Using the app would make it easier to do my job	Appen ville gjort det enklere for meg å gjennomføre handleturen	The app would make it easier for me to execute the shopping trip
I would find the app useful in my job	Jeg ville funnet appen nyttig til å handle med	I would find the app useful for shopping
I would prefer to talk with an employee than to use a machine	Jeg ville foretrukket å snakke med en ansatt istedenfor å bruke appen	I would prefer to speak to an employee instead of using the app
If I had a choice between using a machine or a store employee to check out my groceries, I would choose the employee	Hvis jeg kunne velge mellom å skanne varer selv eller ha en ansatt til å gjøre det, så ville jeg valgt den ansatte	If I could choose between scanning the products myself or have an employee do it, I would choose the employee
My grocery shopping would not be as enjoyable if I had to use a machine to check out my groceries instead of letting an employee perform the checkout	Det ville vært mer fornøylig å skanne varene mine med appen enn å la en ansatt skanne dem	It would be more enjoyable to scan my products with the app than to let an employee scan them
I would prefer to interact with an employee than a self-service checkout machine when checking out my groceries	Jeg ville foretrukket interaksjon med en ansatt over en selvskanningsapp når jeg betaler for varene mine	I would prefer interaction with an employee over a self-scanning app when I pay for my products
Using the app is a good idea	Å bruke appen er en god idé	Using the app is a good idea
I like the idea of using the app	Jeg liker tanken om å bruke appen	I like the thought of using the app
I have a positive attitude toward using the app	Jeg har en positiv holdning til å bruke appen	I have a positive attitude towards using the app